

# Закон «Об охране растений»

(Закон № 151 от 4 мая 1950)

## Оглавление

Общие положения главы I (Статьи 1 - 5)

Глава II Международный карантин растений (Статьи 5-2 - 11)

Глава III Внутренний карантин растений (Статьи 12 - 16-5)

Глава IV Чрезвычайные действия (Статьи 17 - 21)

Глава V Борьба с указанными вредителями (Статьи 22 - 28)

Глава VI Защита префектурой (Статьи 29 - 34)

Глава VII Другие условия (Статьи 35 - 38-2)

Глава VIII Положения о наказаниях (Статьи 39 - 42)

Дополнительные положения

## Общие положения главы I

(Цель акта)

Статья 1 цель данного закона является обеспечения карантина импортируемых и экспортируемых растений и культурных растений, а также обеспечение надзора за животными и растениями, которые могут нанести ущерб или быть вредными для растений и ограничение их распространения для того, чтобы гарантировать безопасность и содействовать развитию сельскохозяйственного производства.

(Определение)

Статья 2 (1) «Растение» согласно данному закону означает растения, относящиеся к цветковым, папоротникообразным или мохообразным растениям (включая их части, семена, плоды и готовые изделия из них, такие как соломенная циновка или соломенная кipa или иные подобные изделия), за исключением вредных растений согласно следующему абзацу.

(2) «Вредное растение» согласно данному закону означает гриб, слизистую плесень, бактерию, растение-паразит или вирус, которые могут оказать прямой или косвенный вред полезным растениям.

(3) «Вредное животное», также встречающееся в данном законе, означает насекомое, членистоногое, например, клещ, беспозвоночное, такое как нематода или позвоночное животное, вредное для полезных растений.

«Программа по прогнозу вредителей» согласно данному закону означает программу, введенную в целях обеспечения своевременного и экономичного надзора за вредными растениями или животными, с помощью исследования размножения вредных растений или животных, погоды, роста зерновых культур или других показателей для того, чтобы выявить показатели распространения вреда, наносимого зерновым культурам вредными животными или растениями, а также чтобы предоставить список сотрудников, связанных с информацией, основанной на таком исследовании. (Представитель службы охраны растений и другие сотрудники данной службы)

Статья 3 (1) Представитель службы охраны растений должна быть установлена в Министерстве сельского хозяйства, Лесоводстве и Рыболовстве в целях привлечения в карантин или управления, установленного в этом акте,

- (2) Штат охраны растений может быть установлен в Министерстве сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство для помощи работе карантина или управлению проведенными служащим охраны растений.
- (3) Штат охраны растений должен быть частично занят сотрудником.

(Власти служащего охраны растений)

Статья 4 (1), Если служащий охраны растений полагает, что есть растения, контейнеры или пакеты, к которым могли быть прикреплены вредные животные или вредные растения, он или она может войти в места, места хранения, склады, офисы, суда, транспортные средства или самолет, и проверить такие растения, контейнеры, пакеты или другой, опросить лица, заинтересованные, или собрать такие растения, контейнеры или пакеты безвозмездно, до минимального количества, которое необходимо для проверки.

- (2) Если служащий охраны растений решает в результате проверки в соответствии с условием предыдущего параграфа, что есть вредные животные или вредные растения и что необходимо выполнить дезинфекционно-дезинсекционные обработки или предотвратить их spread, он или она может упорядочить лица, которые владеют или управляют такими производственными предприятиями, контейнерами или пакетами, местами, местами хранения, складами, офисами, судами, транспортными средствами или самолетом, чтобы дезинфицировать их.
- (3) В случае предыдущего параграфа условие параграфа 1 Статьи 20 должно применяться с необходимыми изменениями.
- (4) Власть локальной проверки, вопросов и наборов в соответствии с условием параграфа 1 не должна быть истолкована как являющийся частью уголовного расследования.

(Перенос удостоверения личности и универсальной формы)

Статья 5 (1), Когда служащий охраны растений или штат охраны растений выполняют свой / ее режимы работы согласно этому акту, он или она должен нести его/ее удостоверение личности, которое показывает его/ее статус и должно произвести его, когда он или она осуществляет власть в соответствии с условием параграфа 1 предыдущей Статьи, или когда его или ее так требует заинтересованное лицо.

- (2) Универсальная форма служащего охраны растений должна быть указана Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством.

## Глава II международный карантин растений

(Карантинный вредитель)

Статья 5-2 (1) "Карантинный вредитель", как используется в этой Главе означает вредных животных или вредные растения, которые могли причинить вред полезным производственным предприятиям в случае распространения и предусмотрены в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства как те, которые подпадают под любую из следующих категорий:

- (i) Вредитель, не подтвержденный, чтобы представить в Японии.
  - (ii) Настоящее вредителя в части Японии и для которого программа прогнозирования вспышки вредителя и другие меры, необходимые для управления, официально предпринимаются национальным правительством;
- (2) Если Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство намереваются предоставить Постановление Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства в соответствии с условием предыдущего параграфа, он или она должен провести публичное слушание заранее и услышать мнение заинтересованных лиц и лиц с соответствующими знаниями и опытом.

(Ограничения на Импорт)

Импортированные растения статьи 6 (1) (исключая растения, которые не используются для культивирования и предусматриваются в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства как те с небольшой возможностью прикрепляемых Карантинных вредителей: далее то же должно применяться в этом параграфе и следующем параграфе), и их контейнеры, или пакеты не должны быть импортированы, за исключением тех, к которым прикреплен фитосанитарный сертификат или его копия, выпущенная государственной организацией страны-экспортера, который заявляет о том, что это подтверждено или полагало, что Карантинный вредитель не присоединен к ним в результате проверки такой организацией; однако, это не должно применяться к следующим производственным предприятиям и их контейнерам или пакетам:

- (i) Растения и их контейнеры или пакеты, которые импортированы из стран, имеющих государственные организации для карантина растений, для которого особенно тщательная проверка выполнена в соответствии с условием этой Главы;
  - (ii) Растения и их контейнеры или пакеты, которые импортированы из стран, предусмотренных в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, для которых вопросы быть указанными в фитосанитарном сертификате или копия передана из государственной организации таких стран к электронно-вычислительной машине, используемой станцией защиты растений (включая устройства входа и выхода) посредством телекоммуникационной линии, и зарегистрирована в файле, хранившем в такой электронно-вычислительной машине.
- (2) Растения передались из областей, предусмотренных в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, которое это предусмотрено в Постановлении

из Министерства сельского хозяйства Лесоводство и Рыболовство, что они должны быть проверены в их месте культивирования в целях надлежащего выполнения проверки в соответствии с условием параграфа 1 Статьи 8, не должны быть импортированы за исключением тех, к которым прикреплен приемочный акт или его копия, выпущенная государственной организацией страны-экспортера, который заявляет о том, что это подтверждено или полагало, что Карантинный вредитель, предусмотренный в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, не присоединен к ним в результате проверки, выполненной такой организацией в их месте культивирования. В этом случае условие условия сказанного параграфа (исключая позицию (i)) должно применяться с необходимыми изменениями.

- (3) Растения и запрещенные импортом статьи, перечисленные в параграфе 1 следующей Статьи, не должны быть импортированы ни в каком месте кроме портов и аэропортов, предусмотренных в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, за исключением случаев, в которых они импортированы как почтовые позиции.
- (4) Растения и запрещенные импортом статьи, перечисленные в параграфе 1 следующей Статьи, не должны быть импортированы как небольшие пакеты и почтовые позиции кроме посылки или почты корреспонденции, установленной в параграфе 3 Статьи 2 акта Относительно услуги Корреспонденции Частных Владельцев (закон № 99 2002) (упомянутый в следующем параграфе как «Почта Корреспонденции»).
- (5) Любое лицо, которое получило растения или запретило импортом статьи, перечисленные в параграфе 1 следующей Статьи как небольшие пакеты и почтовые позиции кроме посылки или Почты Корреспонденции, должно уведомить станцию защиты растений без задержки с фактической прикрепленной позицией.
- (6) Если Постановление Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства под главным предложением параграфа 1 или параграфа 2 предусмотрено, условие параграфа 2 предыдущей Статьи должно применяться с необходимыми изменениями.

#### (Запрет на Импорт)

Статья 7 (1) Любое лицо не должна импортировать товары, перечисленные в следующем (именуемый в дальнейшем «запрещенная импортом статья»); однако, это не должно применяться, если разрешение Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства будет получено для использования на испытании и исследования и для других особых целей, предусмотренных в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства:

- (i) Растения, которые отправлены от областей, предусмотренных в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства или отправленных посредством таких областей и которые предусмотрены в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства;
- (ii) Карантинные вредители;
- (iii) Почва или растения, к которым прикреплена почва;

- (iv) Контейнеры или пакеты товаров перечислены в каждой из предшествующих позиций.
- (2) Если разрешение под условием предыдущего параграфа дано, импорт должен сопровождаться документом, который сертифицирует, что разрешение в соответствии со сказанным параграфом было дано.
- (3) Метод импорта, метод управления после импорта и других необходимых условий могут быть присоединены к разрешению под условием из параграфа 1.
- (4) Если Постановление Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства под позицией (i) параграфа 1 предусмотрено, условие параграфа 2 из Статьи 5-2 должны применяться с необходимыми изменениями.

(Проверка импортированных растений)

Статья 8 (1) Любое лицо, которое импортировало растения или запрещенные импортом статьи, должно уведомить станцию защиты растений таких обстоятельств без задержки и должно получить проверку служащим охраны растений на том, нарушают ли такие растения или запрещенные импортом статьи и их контейнеры или пакеты, как они находятся в своем текущем состоянии, условия параграфов 1 и 2 Статьи 6, являются ли они запрещенными импортом статьями и содержат ли они карантинных вредителей (исключая карантинных вредителей, определяемых Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством: то же должно применяться в этой Статье и следующей Статье); однако, это не должно применяться, если они получили проверку в соответствии с условием параграфа 3, или они импортированы как почтовые позиции.

- (2) Проверка в соответствии с предыдущим параграфом должна быть выполнена в месте в порту или аэропорту в соответствии с параграфом 3 Статьи 6, определяемой служащим охраны растений.
- (3) Если служащий охраны растений считает необходимым, он или она может проверить импортированные растения и контейнеры или пакеты в судах или самолете до импорта.
- (4) Если Japan Post Holdings Co., Ltd. принимает небольшие пакеты или посылку, которые содержат или, как могли подозревать, содержали растения или запрещенные импортом статьи в ее офисах, где формальности таможенной очистки выполнены, это должно уведомить станцию защиты растений таких обстоятельств без задержки.
- (5) Когда уведомление в соответствии с предыдущим параграфом будет дано, служащий охраны растений должен проверить небольшие пакеты или посылку в соответствии со сказанным параграфом. В этом случае, если это необходимо для проверки, такие почтовые позиции могут быть открыты в присутствии сотрудников Japan Post Holdings Co., Ltd.
- (6) Любое лицо, которое получило небольшие пакеты или посылку, которые не получили проверку в соответствии с предыдущим параграфом и которые содержат растения, должно уведомить станцию защиты растений таких обстоятельств с таким почтовым

позиции без задержки и должны получить проверку служащим охраны растений.

- (7) Относительно семян и рассады, предусмотренной в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, если служащий охраны растений все еще считает необходимым судить после проверки в соответствии с условием параграфов 1, 3 и 5 или предыдущего параграфа, присутствуют ли Карантинные вредители, он или она может упорядочить владельца таких растений, чтобы выполнить изолированную культуру и может проверить их в месте культивирования или может выполнить изолированную культуру для себя как указано в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства.

(Действие, такое как уничтожение или дезинфекция.)

Статья 9 (1), Если Карантинный вредитель найден в результате проверки в соответствии с предыдущей Статьей, служащий охраны растений, должна дезинфицировать или разрушить такие растения и контейнеры или пакеты, или должна упорядочить лицо, которое владеет или управляет ими, чтобы дезинфицировать или разрушить их в присутствии служащего охраны растений.

- (2) Служащий охраны растений может разрушить растения и контейнеры или пакеты, которые были импортированы в нарушении условия параграфа 1 через к параграфу 5 Статьи 6 или параграфу 1 или 6 Статьи 8, или могут упорядочить лицо, которое обладает ими, чтобы разрушить их в присутствии служащего охраны растений. В случае нарушения против порядка изолированной культуры в соответствии с условием параграфа 7 Статьи 8 то же должно применяться к производственным предприятиям, имеющим отношение к такому нарушению.
- (3) Если есть запрещенные импортом статьи, импортированные в нарушении условия Статьи 7, служащий охраны растений должен разрушить их.
- (4) Если служащий охраны растений судит, в результате проверки в соответствии с предыдущей Статьей, что такие растения и контейнеры или пакеты делают не нарушают условие параграфов 1 и 2 Статьи 6, не подпадают под Запрещенный Импорт, ни содержат любых Карантинных вредителей, он или она должен сертифицировать, что они проходят осмотр.

(Проверка экспорта растений)

Статья 10 (1) Любое лицо, которое намеревается экспортировать растения и их контейнеры или пакеты, для которых страна-импортер требует приемочного акта страны-экспортера, когда они импортированы, должны получить проверку служащего охраны растений о том, что такие растения и их контейнеры или пакеты соответствуют требованиям такой страны-импортера и не должны экспортировать их, если они не проходят такой осмотр.

- (2) Проверка в соответствии с предыдущим параграфом должна быть выполнена на производственном предприятии

станция защиты; однако, если служащий охраны растений считает необходимым, проверка может быть выполнена в расположении таких растений.

- (3) Растения, для которых страна-импортер требует проверки в месте культивирования, когда они импортированы и другие растения, предусмотрены в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, не получат проверку в соответствии с параграфом 1, если они не проверены служащим охраны растений в месте культивирования заранее и проходят такой осмотр.
- (4) Если необходимо соответствовать запросу страны-импортера, служащий охраны растений может далее проверить растения и т.д., которые получили проверку в соответствии с параграфом 1.

(Условия для Делегации)

- Статья 11 (1) В дополнение к тому, что предусмотрено в этой Главе, процедурах и методе проверки и стандартах для расположений, которые предоставлены на основе результата проверки, должна быть предписана и публично объявлена Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством.
- (2) В случае предыдущего параграфа условие параграфа 2 Статьи 52 должно применяться с необходимыми изменениями.

### **Глава III внутренний карантин растений**

(Внутренний Карантин)

- Статья 12 В целях предотвращения спреда вредных животных или вредных растений, которые недавно представлены в Японии или которые уже происходят в части Японии, Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, должна выполнить карантин в соответствии с условием этой Главы.

Лица статьи 13 (1), которые производят растения, которые определяются Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством и используются для распространения («Определяемые Семена именуемые в дальнейшем и Рассада») («Семя именуемое в дальнейшем и Производитель Рассады»), должны получить проверки служащего охраны растений ежегодно в отношении Определяемых Семян и Рассады, произведенной ими в месте, и во время периода, культивирования.

- (2) Если служащий охраны растений полагает, что цель дезинфекционно-дезинсекционных обработок или предотвращения спреда вредных животных или вредных растений не может быть достигнута исключительно проверкой в соответствии с предыдущим параграфом, он или она может также выполнить проверку Определяемых Семян и Рассады до культивирования или после сбора урожая.
- (3) Если служащий охраны растений рассматривает, на основе результата

проверка в соответствии с условием параграфа 1 или предыдущего параграфа, что нет никаких вредных животных или вредных растений, определяемых Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством в Определяемых Семенах и Рассаде, он/, она должна выпустить сертификат такому Производителю Семени и Рассады.

(4) Определяемые Семена и Рассада не должны быть назначены, уполномочены назначить, ни переданы за пределами префектуры, к которой место культивирования, где такая проверка была получена, за исключением тех, к которым сертификат в соответствии с предыдущим параграфом, прикреплен его подлинная копия копии или выдержки, выпущенная служащим охраны растений.

(5) Если служащий охраны растений полагает в результате проверки в соответствии с условием параграфа 1 или 2, что есть вредные животные или вредные растения в соответствии с параграфом 3, он или она должен приостановить проверку и проинструктировать вопросы, которые он или она считает необходимым для дезинфекционно-дезинсекционных обработок таких вредных животных или вредных растений или предотвращения их спреда к такому Производителю Семени и Рассады через рот или в письменной форме.

(6) Если Производитель Семени и Рассады, который получил инструкцию в соответствии с предыдущим параграфом, предпринял необходимые дезинфекционно-дезинсекционные обработки и предотвращение в соответствии с такой инструкцией, он или она может примениться к служащему охраны растений, чтобы продолжать проверку, установленную параграф 1 или 2 в отношении таких Определяемых Семян и Рассады.

(7) Если обозначение в соответствии с параграфом 1 должно быть сделано, условие параграфа 2 Статьи 5-2 должно применяться с необходимыми изменениями.

#### (Расположение Демпинга)

Статья 14 служащий охраны растений может упорядочить лица, которые обладают Определяемыми Семенами и Рассадой, которая назначена, уполномочена назначить или передана в нарушении условия параграфа 4 предыдущей Статьи, чтобы устроить демпинг их или может устроить демпинг их сам.

#### (Набор сбора и условий для делегации)

Статья 15 (1) Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство могут взимать плату, сумма которой предусмотрена в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства в объеме, не превышающем фактическую стоимость проверки, от лиц, которые получают проверку в соответствии с условием параграфа 1 Статьи 13.

(2) Условие Статьи 11 должно применяться с необходимыми изменениями к проверке в соответствии с параграфом 1 или 2 Статьи 13.

#### (Исключение из Применения)

Статья 16 условия Статьи 12 через к предыдущей Статье не должна быть



применитесь к Определяемым Семенам и Рассаде, перечисленной следующим образом:

- (i) Определяемые Семена и Рассада, которая произведена в области, определяемой Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством;
- (ii) Определяемые Семена и Рассада, которая произведена префектурой или Национальным Центром Семян и Рассады, Объединенного Административного органа, и проверена этими организациями в соответствии со стандартами, предусмотренными Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством;
- (iii) Определяемые Семена и Рассада, которая произведена Производителем Семена и Рассады в области той же префектуры для их собственного использования для размножения.

(Ограничения на Передачу Растений, и т.д.)

Растения статьи 16-2 (1) в области предусмотрены в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство, которое предусмотрено в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства как те, для которых необходимо ограничить их передачу в другие области в целях предотвращения спреда вредных животных или вредных растений и их контейнеров или пакетов, не должны быть переданы другим областям, за исключением случаев, предусмотренных в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, если представление о том, что служащий охраны растений судит, на основе результата проверки, выполненной им/ее, что никакие вредные животные или вредные растения не прикреплены, или что он или она дезинфицировал их в соответствии со стандартами, предусмотренными в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, присоединен к ним как указано в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства.

- (2) Если Постановление Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства в соответствии с предыдущим параграфом должно быть предусмотрено, условие параграфа 2 Статьи 5-2 должно применяться с необходимыми изменениями.

(Запрет на Передачу Растений, и т.д.)

Растения статьи 16-3 (1), вредные животные или вредные растения или почва в области предусмотрены в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство, которое предусмотрено в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства как те, для которых необходимо запретить их передачу в другие области в целях предотвращения спреда вредных животных или вредных растений и их контейнеров или пакетов, не должны быть переданы другим областям; однако, это не должно применяться, если разрешение Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства будет получено для использования на испытании и исследования.

- (2) Если Постановление Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства в соответствии с предыдущим параграфом должно быть предусмотрено, условие параграфа 2 Статьи 5-2 должно применяться с необходимыми изменениями, и в случае

условие предыдущего параграфа, условие параграфов 2 и 3 Статьи 7 должно применяться с необходимыми изменениями.

(Запрет на загрузку судов и транспортных средств)

Статья 16-4, Если служащий охраны растений считает необходимым для предотвращения передачи растений, вредных животных или вредных растений или почвы и их контейнеров или пакетов в нарушении условия параграфа 1 Статьи 16-2 или параграфа 1 предыдущей Статьи, он или она может упорядочить лица, которые владеют или управляют этими статьями, чтобы не загрузиться, ни навлечь эти статьи или в судах, транспортных средствах или самолете, или разгрузить эти статьи, загруженные или навлеченные или в судах, транспортных средствах или самолете.

(Расположение Демпинга)

Статья 16-5 служащий охраны растений может упорядочить лица, которые обладают производственными предприятиями, вредными животными или вредными производственными предприятиями или почвой и их контейнерами или пакетами, которые были переданы в нарушении условия параграфа 1 Статьи 16-2 или параграфа 1 Статьи 16-3, чтобы устроить демпинг их, или может устроить демпинг их для себя.

## **Немедленное действие главы IV**

(Управление)

Статья 17 (1), Если вредные животные или вредные растения, которые недавно представлены в Японии или которые уже происходят в части Японии, могли распространить и нанести серьезный ущерб полезным производственным предприятиям, или если экспорт полезных растений мог бы вмешаться с вредными животными или вредными производственными предприятиями, и если Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство считают необходимым для их дезинфекционно-дезинсекционных обработок или предотвращения их спреда, он или она должен выполнить управление в соответствии с условием этой Главы; однако, это не должно применяться, если управление для вредителей леса, и т.д. будет выполнен в соответствии с условием, указанным отдельно действием.

(2) Если Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство выполняют управление в соответствии с условием предыдущего параграфа, он или она должен уведомить следующие позиции публично не позднее, чем тридцать дней до внедрения:

- (i) Область и период для управления;
- (ii) Виды вредных животных или вредных растений;
- (iii) Подробные данные управления;
- (iv) Другие необходимые позиции.

(Подробные данные Управления)

Статья 18 (1) Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство может выпустить порядок, перечисленный в каждой из следующих позиций до степени, необходимой для выполнения управления в соответствии с параграфом 1 предыдущей Статьи:

- (i) Ограничить или запретить лица, которые выращивают растения, к которым вредные животные или вредные растения прикреплены или могли быть прикреплены от культивирования таких растений;
  - (ii) Ограничить или запретить назначение или передачу растений, контейнеров или пакетов, к которым вредные животные или вредные растения прикреплены или могли быть прикреплены;
  - (iii) Упорядочивать лица, которые владеют или управляют производственными предприятиями, контейнерами или пакетами, к которым вредные животные или вредные растения прикреплены или могли быть прикреплены, чтобы принять меры для дезинфекции, удаления, устройв демпинг или другого;
  - (iv) Упорядочивать лица, которые владеют или управляют статьями, такими как сельскохозяйственные инструменты, конвейеры или средства, такие как склады, в которые вредные животные или вредные растения прикреплены или могли быть прикреплены, чтобы принять меры для дезинфекции или другого.
- (2) В случае параграфа 1 предыдущей Статьи и если никакое время для соответствия условию параграфа 2 сказанной Статьи не доступно из-за немедленного действия, Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство, до степени, необходимой для такой необходимости, может выпустить порядок под позицией (iii) из предыдущего параграфа или заставить служащего охраны растений принимать меры для дезинфекции, удаления, устройв демпинг или другого в отношении растений, контейнеров или пакетов, к которым вредные животные или вредные растения прикреплены или могли быть прикреплены.

(Инструкция для Сотрудничества)

Статья 19 (1), Если это необходимо для выполнения управления в соответствии с параграфом 1 Статьи 17, Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, может приказать местным правительствам, организациям, организованным сельскохозяйственными рабочими или предприятиями борьбы с вредителями сотрудничать с обязательствами, касающимися управления.

- (2) В случае предыдущего параграфа должна быть выпущена письменная инструкция для сотрудничества.
- (3) Если управление выполнено в соответствии с инструкцией в соответствии с условием параграфа 1, национальное правительство должно компенсировать стоимость.

(Компенсация за Потерю)

Статья 20 (1) национальное правительство должно компенсировать лица, которые понесли потерю из-за расположения в соответствии со Статьей 18 за потерю это обычно

является результатом такого расположения.

- (2) Лица, которые намереваются получить компенсацию в соответствии с предыдущим параграфом, должны подать письменную заявку, в которой предполагаемая сумма для компенсации описана, Министру сельского хозяйства, Лесоводству и Рыболовству.
- (3) Если заявка в соответствии с предыдущим параграфом подана, Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство должны решить сумму, которая будет компенсирована, и уведомить такого претендента без задержки.
- (4) Когда Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство решат размер компенсации в соответствии с условием предыдущего параграфа, он или она должен выбрать трех оценщиков включая по крайней мере одного сельскохозяйственного рабочего из области и услышать мнение таких лиц.
- (5) Расположение, которое будет сопровождаться компенсацией в соответствии с условием параграфа 1, должно быть предоставлено в объеме в который общее количество размер компенсации, который становится необходимым из-за такого расположения, не превышает сумму бюджета, который утвержден Диетой.
- (6) Любое лицо, которое неудовлетворено решением о размере компенсации в соответствии с параграфом 3, может потребовать увеличивать такую сумму действием в течение шести месяцев после дня, в который он или она получает уведомление о таком решении.
- (7) В действии в соответствии с предыдущим параграфом национальное правительство должно быть ответчиком.

(Обязательство Отчета)

Статья 21, Если префектурный регулятор признает, что вредные животные или вредные растения, которые недавно представлены в Японии или которые уже происходят в части Японии, могли распространить и причинить существенный вред полезным производственным предприятиям, он или она должен сообщить о таком обстоятельстве Министру сельского хозяйства, Лесоводству и Рыболовству.

## **Управление главой V указанными вредителями**

(Указанный Вредитель)

Статья 22 «Указанные Вредители», как используется в этой Главе и следующей Главе означает вредных животных или вредные растения, которые указаны Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством как те, для которых специальные меры требуются для их управления, так как их распределение в Японии не локализовано, и они распространяются быстро и имеют тенденцию причинять существенный вред зерновым культурам.

(Бизнес разведки распространенности национальным правительством)

Статья 23 (1) Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство должна выполнить

Бизнес Разведки распространённости в отношении Указанных Вредителей.

- (2) Префектура должна сотрудничать с Бизнесом Разведки Распространённости в соответствии с предыдущим параграфом в соответствии с планом, установленным Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством после получения согласия префектуры.

(План относительно Управления)

Статья 24 (1), Если Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство считают необходимым на основе материалов полученный в результате выполнения Бизнеса Разведки Распространённости в соответствии с параграфом 1 предыдущей Статьи или принятия во внимание других обстоятельств, он или она должен установить широкую схему плана, который составляет основу управления Указанными Вредителями, чтобы быть выполненным местными правительствами, сельскохозяйственными рабочими или организациями, организованными ими (именуемый в дальнейшем «План относительно Управления»), и должен дать такой План префектурным заинтересованным регуляторам.

- (2) Когда префектурный регулятор получит инструкцию в соответствии с предыдущим параграфом, он или она должен быстро установить План относительно Управления, касающегося префектуры на основе широкой схемы в соответствии со сказанным параграфом.
- (3) Область и период, в который управление должно быть реализовано, виды Указанных Вредителей, подробные данные управления и других необходимых вопросов, должны быть указаны в Плане относительно Управления в соответствии с предыдущим параграфом.
- (4) Если префектурный регулятор установил или изменил План относительно Управления в соответствии с параграфом 2, он или она должен быстро консультироваться с Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством и получить его/ее согласие; однако, если выполнение управления таким Планом относительно Управления потребует безотлагательности, то должно быть достаточно для него/ее предоставить отчет такого обстоятельства.
- (5) Если префектурный губернатор получил согласие в соответствии с предыдущим параграфом или предоставил отчет под условием сказанного параграфа, он или она должен публично уведомить План относительно Управления, имеющего отношение к такому согласию или отчету без задержки.

(Субсидия на химикаты и оборудование для управления)

Статья 25 (1), которую национальное правительство может предоставить субсидии не больше чем одной половины стоимости, в рамках бюджета, требуемого для закупки химикатов (включая такие сущности как может использоваться в качестве химикатов: то же должно применяться далее), насосы для опрыскивания, оружие пыли, машины тумана и другое оборудование, необходимое для управления (именуемый в дальнейшем «оборудование для Управления») местным правительствам, сельскохозяйственным рабочим или организациям, организованным ими, которые реализовали управление на основе Плана относительно Управления, имеющего отношение к общественности

заметьте в соответствии с параграфом 5 предыдущей Статьи.

- (2) Лица, которые намереваются получить грант субсидии в соответствии с предыдущим параграфом, должны подать письменную заявку для субсидии, вместе с документами, предусмотренными в Постановлении Министерства сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, Министру сельского хозяйства, Лесоводству и Рыболовству.
- (3) Если Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство исследуют представленные документы в соответствии с предыдущим параграфом и признают, что они должным образом подготовлены, он или она должен решить грант субсидии.

#### Аннулированная статья 26

(Расположение, и т.д. Химикатов и Свободного Кредитования оборудования для Управления»)

Статья 27 (1), Если это в частности необходимо для управления Указанными Вредителями, национальное правительство, может подать, или передать по цене ниже, чем рыночная цена, химикаты, необходимые для управления, или может предоставить оборудование для Управления бесплатно местным правительствам, сельскохозяйственным рабочим или организациям, организованным ими, которые намереваются реализовать управление на основе Плана относительно Управления, имеющего отношение к официальному уведомлению в соответствии с параграфом 5 Статьи 24.

- (2) Вопросы, необходимые для расположения, передачи и предоставляющий в соответствии с условием предыдущего параграфа, должны быть указаны Министром сельского хозяйства, Лесоводством и Рыболовством.
- (3) В случае предыдущего параграфа Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство должны консультироваться с Министром финансов.
- (4) Для того, чтобы служить цели расположения, передача и предоставить в соответствии с условием параграфа 1, Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства должна приложить усилие, чтобы управлять необходимыми химикатами и оборудованием для Управления в любое время.

(Запрет на ложную информацию)

Статья 28 Любое лицо не должна распространять ложную информацию относительно возникновения потери в широком спектре областей, вызванных спредом Указанных Вредителей для зерновых культур в попытке получить незаконную прибыль от собственности в пользу себя или третьего лица.

### **Защита главы VI префектурой**

(Защита Префектурой)

Статья 29 (1), Если есть возможность, что спред вредных животных или вредных растений мог причинить существенный вред полезным производственным предприятиям и что это

необходимый для их дезинфекционно-дезинсекционных обработок или предотвращения их спреда, префектура может изолировать растения или может принять необходимые меры для управления вредными животными или вредными производственными предприятиями.

- (2) В случае предыдущего параграфа префектура должна заботиться, с которым не вмешается надлежащее распределение семян и рассады или других продуктов, произведенных в других префектурах.

(Рекомендация на Управлении)

Статья 30, Если есть возможность, что потеря могла распространиться в области других префектур, если управление вредными животными или вредными производственными предприятиями на зерновых культурах («Управление» именуемое в дальнейшем) не реализовано, или метод Управления, не подходит, Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство могут рекомендовать таким префектурам принять необходимые меры для Управления.

(Бизнес разведки распространённости префектурой)

Статья 31 (1) префектура должна выполнить Бизнес Разведки

Распространённости в отношении вредных животных или вредных растений кроме Указанных Вредителей.

- (2) Префектурный губернатор должен сообщить о подробных данных и результатах Бизнеса Разведки Распространённости в соответствии с предыдущим параграфом Министру сельского хозяйства, Лесоводству и Рыболовству своевременно.
- (3) Если потеря зерновых культур вследствие вредных животных или вредных растений кроме Указанных Вредителей могла возникнуть вне границы префектур и Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство считают в частности необходимым для обеспечения всесторонней корректировки Бизнеса Разведки Распространённости префектурами, он или она может дать необходимые инструкции префектурным регуляторам.
- (4) Если Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство считают необходимым, он или она должен заставить его сотрудников сотрудничать с Бизнесом Разведки Распространённости префектурами.

(Станция управления для вредителей)

Статья 32 (1) станция управления для вредителей должна быть установлена префектурами в целях вклада в карантин или Управления производственными предприятиями в местностях.

- (2) Расположение, имя и подведомственный округ станции управления для вредителей должны быть предусмотрены в Префектурном Постановлении

- (i) Канцелярская работа, касающаяся карантина растений;
  - (ii) Канцелярская работа, касающаяся планирования Управления;
  - (iii) Канцелярская работа, касающаяся руководства на и сотрудничества с Управлением, реализованным муниципалитетом, сельскохозяйственными рабочими или организациями, организована ими;
  - (iv) Канцелярская работа, касающаяся Бизнеса Разведки Распространенности;
  - (v) Канцелярская работа, касающаяся хранения химикатов или оборудования, необходимого для Управления, и имеющая отношение к ремонту оборудования, необходимого для Управления;
  - (vi) Другая канцелярская работа, необходимая для Управления.
- (5) Станция управления для вредителей должна быть той, которая соответствует стандартам, предусмотренным в Порядке Шкафа по мере необходимости на выполнение канцелярской работы, установленной в предыдущем параграфе.
- (6) Если есть возможность, что спред вредных животных или вредных растений мог причинить существенный вред полезным производственным предприятиям вне границы префектур и что это в частности необходимо для их дезинфекционно-дезинсекционных обработок или предотвратить их спред, Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство могут проинструктировать необходимые вопросы или потребовать необходимых отчетов в связи с канцелярской работой станции управления для вредителей префектурному регулятору.
- (7) Любое средство кроме станции управления для вредителей согласно этому акту не должно использовать знаки «станции управления для вредителей» или подобные знаки на ее имя.

(Штат управления для вредителей)

Статья 33 (1), Если префектура считает необходимым для Управления, она должна установить штат управления для вредителей на основе с частичной занятостью в каждой области, предписанной в Префектурном Постановлении, чтобы заставить его/ее участвовать в канцелярской работе, имеющей отношение к

## **Разные условия главы VII**

(Субсидия)

Статья 35 (1) национальное правительство должна предоставить субсидию префектурам к выделите финансовые ресурсы для стоимости, требуемой для сотрудничества с Бизнесом Разведки Распространенности в соответствии с параграфом 1 Статьи



станция для вредителей.

- (2) Относительно субсидии, которую предоставят префектурам в соответствии с условием предыдущего параграфа, Министр сельского хозяйства, Лесоводство и Рыболовство должны решить его в соответствии со стандартами, предусмотренными в Порядке Шкафа на основе числа сельского хозяйства домашних хозяйств, области сельскохозяйственного угодья, числа муниципалитетов и других факторов и взятия необходимости каждой префектуры, чтобы выполнить срочный карантин растений, Управления и Бизнеса Разведки Распространенности, и т.д., в рассмотрение.

(Апелляция)

- Статья 36 (1) Относительно порядка служащим охраны растений в соответствии с условием параграфа 1 или 2 Статьи 9, Статьи 14, Статьи 16-4 или Статьи 16-5, апелляции согласно Административному закону об Апелляции (закон N. 160 1962) не должна быть разрешена.
- (2) Любое лицо, которое неудовлетворено результатом проверки в соответствии с параграфом 1 или 4 Статьи 10 или параграфом 2 Статьи 13, может запросить повторную проверку служащему охраны растений в течение шестидесяти дней со следующего дня проверки и, если он или она неудовлетворен результатом повторной проверки, он или она может подать действие для его аннулирования.
- (3) Любое лицо, которое неудовлетворено результатом проверки, установленной в предыдущем параграфе, может только дискутировать в соответствии с условием сказанного параграфа.

(Набор Отчетов)

- Статья 37 В дополнение к случаям в соответствии с другими условиями в этом акте, если это в частности необходимо для Управления, Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, может просить местные правительства, сельскохозяйственных рабочих или организации, организованные ими представить необходимые отчеты.

(Канцелярская работа, и т.д. Обработанный Префектурой)

- Статья 38 (1) часть канцелярской работы, выполняемой под руководством Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства в соответствии с условием Статьи 25 и предыдущей Статьи, может быть обработана префектурным регулятором как указано в Порядке Шкафа.
- (2) Часть власти Министра сельского хозяйства, Лесоводства и Рыболовства, установленного в Главе III через к этой Главе, может быть делегирована главе регионального сельскохозяйственного офиса управления как указано в

Канцелярская работа статьи 38-2, с которой должна иметь дело префектура в соответствии с условием Статьи 21, должна быть № 1 установленная законом порученная канцелярская работа, установленная в позиции (i) параграфа 9 Статьи 2 Локального закона об Автономии (закон № 67 1947).

### **Глава VIII уголовные условия**

Статья 39 Любое лицо, которое подпадает под любую из следующих позиций, должна быть наказана заключением с работой не больше 3 лет или штрафа не больше, чем одного миллиона иен:

- (i) Лицо, которое нарушает условия параграфа 1, 2 или 3 Статьи 6, параграфа 1 Статьи 7, параграфа 4 Статьи 13, параграфа 1 Статьи 16-2 или параграфа 1 Статьи 16-3;
- (ii) Лицо, которое нарушает условия для разрешения в соответствии с условиями параграфа 3 Статьи 7 (включая случаи, в которых сказал условие, применен с необходимыми изменениями в параграфе 2 Статьи 16-3);
- (iii) Лицо, которое не удается получить проверку в соответствии с условиями параграфа 1 Статьи 8 или совершает противоправные действия, получая такой проверка;
- (iv) Лицо, которое нарушает порядок в соответствии с условиями параграфа 1 Статьи 18.

Статья 40 Любое лицо, которое подпадает под любую из следующих позиций, должна быть наказана заключением с работой не больше 1 года или штрафа не больше, чем пятисот тысяч иен:

- (i) Лицо, которое не удается получить проверку в соответствии с условиями параграфа 6 Статьи 8 или совершает противоправные действия, получая такой проверка;
- (ii) Лицо, которое нарушает порядок в соответствии с условиями параграфа 7 Статьи 8 или Статьи 16-4;
- (iii) Лицо, которое нарушает порядок в соответствии с условиями параграфа 1 или 2 Статьи 9 или кто отказывается, вмешивается в или избегает расположения в соответствии с условиями параграфа 1, 2 или 3 сказанной Статьи;
- (iv) Лицо, которое нарушает условия параграфа 1 Статьи 10 или совершает противоправные действия, получая проверку в соответствии со сказанным параграфом;

Статья 18 или кто отказывается, вмешивается в или избегает расположения в соответствии с условиями сказанного параграфа;  
(vii) Лицо, которое нарушает условия Статьи 28.

Статья 41 Любое лицо, которое подпадает под любую из следующих позиций, должна быть наказана штрафом не больше, чем трехсот тысяч иен:

- (i) Лицо, которое отказывается, вмешивается в или избегает проверки или набора в соответствии с условиями параграфа 1 Статьи 4, или кто не удается ответить или отвечает мошеннически на вопрос в соответствии с условиями сказанных параграф;
- (ii) Лицо, которое нарушает порядок в соответствии с условиями параграфа 2 Статьи 4;
- (iii) Лицо, которое нарушает условия параграфа 5 Статьи 6;
- (iv) Лицо, которое отказывается, вмешивается в или избегает проверки в соответствии с условиями параграфа 4 Статьи 10;
- (v) Лицо, которое нарушает порядок в соответствии с условиями Статьи 14 или кто отказывается, вмешивается в или избегает расположения в соответствии с условиями сказанной Статьи.

(Условие штрафа против работодателя и сотрудника)

Статья 42, Если представительное лицо юридического лица или агентов, сотрудники или другие работники юридического лица или частного лица совершают действия нарушения при предшествовании трем Статьям в связи с бизнесом такого юридического лица или частного лица, наказания в соответствии с соответствующими рассматриваемыми Статьями, должна быть

### **Дополнительные условия (выдержка)**

(Дата Принудительного осуществления)

- (1) Этот акт должен вступить в силу как со дня обнародования: при условии, что условия в соответствии с Главой II и параграфом 3 и 4 Дополнительных Условий должны вступить в силу как со дня, в который шестьдесят дней протекли со дня обнародования.

(Аннулированные акты)

- (3) Следующие акты должны быть аннулированы: однако, относительно заявления на уголовные условия к действиям, совершенным до

условия тогда в силе должны остаться применимыми даже после принудительного осуществления этого акта:

Акт на карантине на импортированные и экспортируемые растения (закон № 86 1948);

Акт на дезинфекционно-дезинсекционных обработках и предотвращении вредителя (закон № 17 1896)

(Переходные положения)

(4) Сделанные проверки или разрешение, данное до принудительного осуществления этого акта на основе условий согласно акту на Карантине на

#### **Дополнительные условия (акт № 243 от 19 июня 1951) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

(1) Дата принудительного осуществления этого акта должна быть указана в Порядке Шкафа:

при условии, что такая дата должна быть после бюджета, в котором распределена стоимость для принудительного осуществления этого акта,

#### **Дополнительные условия (акт № 26 от 31 марта 1952) выдержка**

(1) Этот акт должен вступить в силу как с 1 апреля 1952.

#### **Дополнительные условия (акт № 39 от 31 марта 1952) выдержка**

(1) Этот акт должен вступить в силу как с 1 апреля 1952: однако, условия параграфа 3 Дополнительных Условий должны вступить в силу как со дня обнародования.

#### **Дополнительные условия (акт № 140 от 16 мая 1962) выдержка**

(1) Этот акт должен вступить в силу как с 1 октября 1962.

(2) Условия, пересмотренные этим актом, должны применяться к вопросам, которые возникли до принудительного осуществления этого акта, за исключением иначе предусмотренного в этих Дополнительных Условиях; при условии, что те условия не должны затруднять результат, который возник в

этот акт.

- (3) Относительно судебных процессов, фактически ожидающих во время принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми, несмотря на это условия, пересмотренные этим актом о том, что такие иски не могут быть поданы.
- (4) Относительно юрисдикции по судебным процессам, фактически ожидающим во время принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми, несмотря на условия, пересмотренные этим актом о том, что такая юрисдикция должна быть исключительной юрисдикцией.
- (5) Относительно устава ограничений для подачи иска относительно расположения или определения, для которого устав ограничений для подачи иска в соответствии с условиями до пересмотра этим актом фактически развился во время принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми; при условии, что это ограничено случаями, где устав ограничений для подачи иска в соответствии с условиями, пересмотренными этим актом, короче, чем это в соответствии с условиями до пересмотра этим актом.
- (6) Устав ограничений для того, чтобы подать иск стороны относительно наложенного расположения или определение сделал до принудительного осуществления этого акта, для которого устав ограничений стал установленным вследствие пересмотра этим актом, буду посчитан с даты принудительного осуществления этого акта.
- (7) Относительно действий для расторжения расположения или определения, которые фактически находятся на рассмотрении во время принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми, несмотря на условия, пересмотренные этим актом о том, что одна сторона к правоотношению должна быть ответчиком; при условии, что суд,

### **Дополнительные условия (акт № 161 от 15 сентября 1962)**

#### **выдержка**

- (1) Этот акт должен вступить в силу как с 1 октября 1962.
- (2) Условия, пересмотренные этим актом, должны также применяться к расположениям административным органом до принудительного осуществления этого акта, бездействий административным органом, имеющим отношение к заявлению, поданному до принудительного осуществления этого

за исключением иначе предусмотренного в этих **Дополнительных Условиях**; при условии, что те условия не должны затруднять результат, который возник в соответствии с условиями до пересмотра этим актом.

- (3) Относительно прошений, заявлений на исследование, возражения или другие апелляции («Прошения именуемые в дальнейшем, и т.д.») поданный до принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми даже после принудительного осуществления этого акта. То же должно применяться к Прощениям, и т.д. поданным в случае неудовлетворенности определениями, управлениями или другими распоряжениями на Прощениях, и т.д., которые были сделаны до принудительного осуществления этого акта (далее называемый «Определениями, и т.д.»), или суждение, и т.д., сделанный после того, как принудительное осуществление этого акта в отношении Прощений, и т.д., подано до принудительного осуществления этого акта.
- (4) Прощения, и т.д., указали в предыдущем параграфе, имея отношение к расположению, на котором апелляция может быть подана в соответствии с Административным законом об Апелляции после принудительного осуществления этого акта, буду считаться апелляциями в соответствии с Административным законом об Апелляции в отношении заявления на законы кроме упомянутого акта.
- (5) Никакая апелляция в соответствии с Административным законом об Апелляции не может быть подана против Определений, и т.д., на заявлениях на исследование, оппозиции или другие апелляции, поданные после принудительного осуществления этого акта в соответствии с условием параграф 3.
- (6) Относительно расположений, наложенных административным органом до принудительного осуществления этого акта, на котором Прощения, и т.д., могут быть поданы в соответствии с условиями до пересмотра этим актом и для которого устав ограничений не был установлен, устав ограничений для того, чтобы подать апелляцию в соответствии с Административным законом об Апелляции, должны быть посчитаны с даты принудительного осуществления этого акта.
- (8) Относительно заявления на уголовные условия к действиям, совершенным до принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми.
- (9) В дополнение к какому предусмотрено в предшествующих восьми параграфам, переходные меры, необходимые для принудительного осуществления этого

**Дополнительные условия (акт № 130 от 31 декабря 1971) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

- (1) Этот акт должен вступить в силу как с даты результата соглашения между Японией и Соединенными Штатами Америки Относительно Архипелага Рюкю и Островов Daito; однако, условия Статьи 10, Статьи 11 и Статьи 19 должны вступить в силу как с даты, указанной Порядком Шкафа в периоде, не превышающем один год со сказанного дня, условия Статьи 62 и следующего параграфа должны вступить в силу как со дня обнародования этого акта, и условие Статьи 66 должно вступить в силу как с 1 октября 1972.

#### **Дополнительные условия (акт № 65 от 11 июня 1976)**

Этот акт должен вступить в силу как со дня обнародования.

#### **Дополнительные условия (акт № 87 от 5 июля 1978) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как со дня обнародования.

#### **Дополнительные условия (акт № 37 от 18 мая 1985) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления, и т.д.)

(1) Этот акт должен вступить в силу как со дня обнародования.

#### **Дополнительные условия (акт № 90 от 12 июля 1985) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как со дня обнародования.

#### **Дополнительные условия (акт № 67 от 12 июня 1996)**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как с даты, указанной Порядком Шкафа в периоде, не превышающем один год со дня обнародования;

однако, условия следующей Статьи должны вступить в силу как со дня обнародования.

(Предварительная процедура для принудительного осуществления)

Статья 2 публичное разбирательство в соответствии с условием параграфа 2 Статьи 5-2 (включая случаи, в которых сказал условие, применен с необходимыми изменениями в параграфе 6 Статьи 6) закона об Охране растений после пересмотра (именуемый в дальнейшем «Новый акт»), как может считаться, указывает Постановление Министерства в соответствии с параграфом 1 Статьи 5-2, главным предложением параграфа 1 или параграфа 2 Статьи 6 Нового акта даже до даты принудительного осуществления этого акта (именуемый в дальнейшем «Дата Принудительного осуществления»).

(Переходные меры)

Статья 3 тех, Относительно растений, для которых уведомление (включая уведомление в соответствии с условиями параграфа 4 сказанной Статьи или уведомления в соответствии с условиями параграфа 6 сказанной Статьи: «Уведомление именуемое в дальнейшем, и т.д.») в соответствии с условиями параграфа 1 Статьи 8 закона об Охране растений до пересмотра (именуемый в дальнейшем «Старый акт») дан до Даты Принудительного осуществления, условия параграфа 2 Статьи 6 Нового Закона не должны применяться.

Статью 4, Если проверка в соответствии с условиями параграфа 1, 5 или 6 Статьи 8 Старого акта не была реализована в отношении растений или Запрещенного Импорта и контейнеров или пакетов, для которых Уведомление, и т.д., было дано до Даты Принудительного осуществления, такого Уведомления, и т.д. нужно считать как уведомление в соответствии с условиями параграфа 1 Статьи 8 Нового акта, заметить в соответствии с условиями параграфа 4 сказанной Статьи или уведомления в соответствии с условиями параграфа 6 сказанной Статьи.

Статья 5 Относительно проверки, которая была реализована в соответствии с условия параграфа 1, 3, 5 или 6 Статьи 8 Старого акта до Даты Принудительного осуществления, для которого порядок, расположение или сертификация не были даны в соответствии с условиями Статьи 9 Старого акта до Даты Принудительного осуществления, условиями Статьи 9 Нового акта, должны применяться.

Статья 6 Относительно заявления на уголовные условия к действиям,



## **Дополнительные условия (акт № 87 от 16 июля 1999) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должен вступить в силу как с 1 апреля 2000, при условии, что условия, перечисленные в каждой из следующих позиций, должны вступить в силу с даты, указанной в каждой соответствующей позиции.

(i) Исправленные условия, посредством чего пять статей, заголовки секции, два подраздела и заголовки подраздела добавлены после Статьи 250 Локального закона об Автономии в Статье 1 (ограниченный частью, принадлежащей параграфу 1 Статьи 250-9 сказанного акта (ограниченный частью, имеющей отношение к получению согласия обеих палат Диеты)), исправленные условия параграфа 9 и параграфа 10 закона о Природных парках Дополнительные Условия в Статье 40 (ограниченный частью, принадлежащей параграфу 10 сказанных Дополнительных Условий), условий Статьи 244 (исключая часть, имеющую отношение к исправленным условиям Статьи 14-3 Сельскохозяйственного закона о Продвижении Улучшения), условиям Статьи 472 (исключая часть, имеющую отношение к исправленным условиям Статьи 6, Статьи 8 и Статьи 17 Муниципального закона о Слиянии), и условиям Статьи 7, Статьи 10, Статьи 12, условия к Статье 59, параграфу 4 и параграфу 5 Статьи 60, Статья 73, Статья 77, параграф 4 через к параграфу 6 Статьи 157, Статьи 160, Статьи 163, Статьи 164 и Статьи 202 Дополнительных Условий: дата обнаружения

(Переходные меры в результате частичного пересмотра закона об охране растений)

Статью 84 (1) порядок на сотрудничество, которое было дано в соответствии с условиями параграфа 1 Статьи 19 закона об Охране растений до пересмотра (далее упомянутое в этой Статье как «Старый закон об Охране растений») в соответствии с условиями Статьи 254 до даты принудительного осуществления, нужно считать как инструкция, данная в соответствии с условием параграфа 1 Статьи 19 закона об Охране растений после пересмотра (далее упомянутой в этой Статье как «Новый закон об Охране растений») в соответствии с условиями Статьи 254.

(2) Утверждение, которое было дано в соответствии с условиями параграфа 4 Статьи 24 Старого закона об Охране растений до даты принудительного осуществления, или заявление на утверждение, которое фактически сделано во время принудительного осуществления этого акта в соответствии с условиями сказанного параграфа, нужно считать как согласие или заявление на консультацию соответственно, которые являются в соответствии с условиями

Статья 159 В дополнение к тому, что предусмотрено в соответствующих законах до пересмотра этим актом, канцелярской работой национального правительства, других местных правительств или других государственных органов (которые упоминаются как «Канцелярская работа Национального правительства, и т.д.» в Статье 161 Дополнительных Условий), которыми управляли или привели в исполнение органы местных правительств до принудительного осуществления этого акта в соответствии с условием законов или Порядка Шкафа на основе таких законов, должна быть обработана местным правительством как канцелярская работа такого местного правительства в соответствии с законами или Порядком Шкафа на основе таких законов после принудительного осуществления этого акта.

(Переходные меры для Расположения или Применения, и т.д.)

Расположения статьи 160 (1), такие как разрешение и другие действия, предоставленные до принудительного осуществления этого акта (относительно условий перечислил в каждой позиции Статьи 1 Дополнительных Условий: каждое соответствующее положение; то же должно применяться в этой Статье и Статье 163 Дополнительных Условий) в соответствии с условиями соответствующих законов до пересмотра (далее упомянутый в этой Статье как «Законы Расположения, и т.д.»), или заявления на разрешение или другие действия, которые фактически сделаны во время принудительного осуществления этого акта в соответствии с условием соответствующих законов до пересмотра (далее упомянутый в этой Статье как «Законы Применения, и т.д.») для которого различные лица будут ручаться, что административные дела, имеющие отношение к таким действиям в день принудительного осуществления этого акта, нужно считать как законы Расположения, и т.д. или законы Применения, и т.д. которые сделаны в соответствии с соответствующими условиями соответствующих законов после пересмотра в отношении заявления на соответствующие законы после пересмотра на и после даты принудительного осуществления этого акта, за исключением предусмотренных в условиях Статьи 2 через к предыдущей Статье Дополнительных Условий или в условии для переходных мер соответствующих законов (включая заказы на основе этих законов) после пересмотра.

(2) Вопросы, для которых процедуры, такие как отчеты, уведомление, подчинение и другие должны быть сделаны к органам национального правительства или местного правительства до принудительного осуществления этого акта в соответствии с условиями соответствующих законов до пересмотра, но для которого такие процедуры не были сделаны до принудительного осуществления этого акта, будут считаться, в дополнение к тем, для которых отдельные условия

(Переходные меры для апелляции)

Статья 161 (1) Относительно апелляций, в соответствии с Административным законом об Апелляции, против распоряжений, имеющих отношение к Канцелярской работе Национального правительства, и т.д. которые были предоставлены до даты принудительного осуществления и для которого более высокий административный орган установил в сказанном акте (далее упомянутый в этой Статье как «Более высокий Административный орган»), существовала выше административного органа, который предоставил такое распоряжение (далее упомянутый в этой Статье как «Управление Расположения») до даты принудительного осуществления, Более высокий Административный орган, как должны считать, существует выше такого Управления Расположения постоянно на и после даты принудительного осуществления, и условия Административного закона об Апелляции должны применяться. В этом случае административный орган, который считают как Более высокий Административный орган выше такого Управления Расположения, должен быть административным органом, который был Более высоким Административным органом выше такого Управления Расположения до даты принудительного осуществления.

(2) В случае предыдущего параграфа, если административный орган, который считают как Более высокий Административный орган, является органом местного правительства, канцелярская работа, которая будет обработана таким органом в соответствии с условием Административного закона об Апелляции, должна быть № 1 установленная законом порученная канцелярская работа, установленная в позиции (i) параграфа 9 Статьи 2 Нового Локального закона об Автономии.

(Переходные меры за сборы)

Статья 162 Относительно сборов, которые будут выплачены до даты принудительного осуществления в соответствии с условием соответствующих законов до пересмотра этим актом (включая заказы на основе их), условия тогда в силе должны остаться применимыми, в дополнение к тем, для которых отдельные условия существуют в этом акте и Заказах Шкафа на основе его.

(Переходные меры для уголовных условий)

Статья 163 Относительно заявления на уголовные условия к действиям, совершенным до принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми.

(Делегация порядка шкафа на другие переходные меры)

Статья 164 (1) В дополнение к тому, что предусмотрено в этих Дополнительных Условиях, переходным мерам (включая переходные меры для уголовных условий), которые становятся необходимыми в результате принудительного осуществления этого акта, должны быть предоставлены Переходным Шкафом

порученная канцелярская работа, установленная в позиции (i) параграфа 9 Статьи 2 Нового Локального закона об Автономии, не была недавно установлена, перечисленные в Приложенной Таблице 1 Нового Локального закона об Автономии, и обозначенные в Заказах Шкафа на основе сказанного акта должны быть подвергнуты анализу и соответственно пересмотрены в подходящие времена с точки зрения продвижения региональной передачи.

Статья 251, Чтобы позволить местным правительствам выполнить свою канцелярскую работу и проекты автономно и независимо, национальное правительство, в то время как принимающий во внимание тренды в финансовом положении, должна рассмотреть средние значения улучшения и обеспечения локальных налоговых поступлений в соответствии с

#### **Дополнительные условия (акт № 160 от 22 декабря 1999) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт (исключая Статьи 2 и 3) должна вступить в силу как с 6 января 2001.

#### **Дополнительные условия (акт № 184 от 22 декабря 1999) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как с 6 января 2001; однако, условия параграфа 2 Статьи 10 и Статей 7 через к Статьям 9 из Дополнительных Условий должны вступить в силу как с даты, указанной Порядком Шкафа в периоде, не превышающем шесть месяцев со сказанной

#### **Дополнительные условия (акт № 100 от 31 июля 2002)**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как с даты принудительного осуществления акта Относительно услуги Корреспонденции Частных Владельцев (закон № 99 2002).

(Переходные меры для уголовных условий)

Статья 2 Относительно заявления на уголовные условия к действиям, совершенным до принудительного осуществления этого акта, условия тогда в

применимый.

(Делегация порядка шкафа на другие переходные меры)

Статья 3 В дополнение к тому, что предусмотрено в предыдущей Статье, необходимых переходных мерах относительно принудительного осуществления этого акта, должна быть предписана Порядком Шкафа.

#### **Дополнительные условия (акт № 152 от 13 декабря 2002) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как с даты принудительного осуществления акта Относительно Использования Технологии для получения информации и Коммуникации в Административных процедурах, и т.д. (закон № 151 2002).

(Переходные меры для уголовных условий)

Статья 4 Относительно заявления на уголовные условия к действиям, совершенным до принудительного осуществления этого акта, условия тогда в силе должны остаться применимыми.

(Делегация порядка шкафа на другие переходные меры)

Статья 5 В дополнение к тому, что предусмотрено в предшествующих трем Статьям, переходные меры, необходимые для принудительного

#### **Дополнительные условия (акт № 19 от 31 марта 2004)**

Этот акт должен вступить в силу как с 1 апреля 2004.

#### **Дополнительные условия (акт № 84 от 9 июня 2004) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как с даты, указанной Шкафом Порядок в периоде, не превышающем один год со дня обнародования.

(Анализ)

Статья 50 национальное правительство должна рассмотреть ситуацию принудительного осуществления

--

этот акт, и если это считает необходимым, это должно принять необходимые меры на основе результата такого анализа.

### **Дополнительные условия (акт № 102 от 21 октября 2005) выдержка**

(Дата Принудительного осуществления)

Статья 1 Этот акт должна вступить в силу как с даты принудительного осуществления закона о Приватизации Почтовой службы.

(Переходные меры для уголовных условий)

Статья 117 Относительно заявления на уголовные условия к действиям передала до принудительного осуществления этого акта, действия передали после принудительного осуществления этого акта в случаях, где условия тогда в силе должны остаться применимыми в соответствии с условием этих **Дополнительных Условий**, действия передали до ошибки условия Статьи 38-8 Старого Почтового закона о Денежном переводе (ограниченный частью, имеющей отношение к позициям (ii) и (iii)), который должен остаться в силе в соответствии с условием параграфа 1 Статьи 9 **Дополнительных Условий** даже после принудительного осуществления этого акта, действий, совершенных до ошибки условия Статьи 70 Старого закона о Почтовом переводе (ограниченный частью, имеющей отношение к позициям (ii) и (iii)), который должен остаться в силе в соответствии с условием параграфа 1 Статьи 13 **Дополнительных Условий** даже после принудительного осуществления этого акта, действия передали до ошибки условия Статьи 8 Старого акта на Entrustment Депозита Почтового перевода и Вклада (ограниченный частью, принадлежащей позиции (ii)), который должен остаться в силе в соответствии с условием параграфа 1 Статьи 27 **Дополнительных Условий** даже после принудительного осуществления этого акта, действий, совершенных до ошибки условия Статьи 70 Старого закона об Открытых акционерных компаниях (ограниченный частью, принадлежащей позиции (ii)), который должен остаться в силе в соответствии с условием параграфа 2 Статьи 39 **Дополнительных Условий** даже после принудительного осуществления этого акта, действий, совершенных до ошибки условий Статей 71 и 72 Старого закона об Открытых акционерных компаниях (ограниченный частью, принадлежащей позиции (xv)), который должен остаться в силе в соответствии с условием параграфа 1 Статьи 42 **Дополнительных Условий** даже после принудительного осуществления этого акта, и действия передали до указанной даты, имеющей отношение к почтово-

**Анкетный опрос санитарных требований, определенных  
законодательством**

1. Название страны

Япония

2. Правовая система страны (действия карантина растений, регулирующие положения, номера ссылки и даты документов).

**Закон об охране растений**

<http://www.pps.go.jp/law active/Notification/basis/4/12/html/12.html>

**Постановление принудительного осуществления закона об охране**

3. Общие положения:

- Требования к санитарной регистрации сертификата в случае импорта (отмечает в дополнительных декларациях);

<http://www.pps.go.jp/english/law/02GrowingSiteInspectionEn20150224.pdf>

**Приложение 1-2 постановления принудительного осуществления закона об охране растений**

<http://www.pps.go.jp/english/law/04PhytoMeasuresEn20140824.pdf>

**Приложение 2-2 постановления принудительного осуществления закона об охране растений**

- Продолжительность санитарного сертификата для импорта товаров;  
**Продолжительность законности фитосанитарного сертификата не определена.**

- Требование разрешения импорта (процедура приобретения);  
**Япония не требует разрешения импорта в основном.**

- Требование импортированной изолированной производственной дезинфекции (указывают название производства, период обработки, подготовки, выставки, доз);  
**В случае, если карантинные вредители перехвачены в точке входа, мы будем требуемым сжиганием, перегрузкой или дезинфекцией.**

- И т.д.

<http://www.pps.go.jp/eximlist/Pages/exp/conditionE.xhtml> База данных для импортирования условий

5. Запрещенное изолированное производство импорта (указывает);

<http://www.pps.go.jp/english/Law/03ProhibitedPlantsEn20140824.pdf>

**Приложение 2 постановления принудительного осуществления закона  
об охране растений**

**Кроме того, импорт почвы и карантинных вредителей запрещен.**

6. Пределы импорта производства (указывают).

<http://www.ies.go.jp/english/sh/law/02Grow|ngS|teInspectionEn20150224.PDF>

**Приложение 1-2 постановления принудительного осуществления закона  
об охране растений**

Эти regulations are исправляют с 24 сентября 2015. Они подвержены  
изменениям по мере необходимости.